តើគ្មានការងារធ្វើឬ?

មគ្គុទ្ទេសក៍ផ្លូវការនេះសម្រាប់កម្មករនៅរដ្ឋ Massachusetts ជួយអ្នកបាន។ស្វែងយល់អំពីៈ អត្ថប្រយោជន៍មិនមានការងារធ្វើ និងសេវាកម្មមិនអស់លុយ ដើម្បី ជួយអ្នក។

អ្នកកំពុងទទួលបានមគ្គុទ្ទេសនេះ ពីព្រោះអ្នកបានដាក់ពាក្យសុំ អត្ថប្រយោជន៍ មិនមានការងារធ្វើ។ ការបាត់បង់ការងារគឺជាភាពតានតឹង។ ប្រើមគ្គុទ្ទេសនេះដើម្បីរៀនអំពីៈ

- ក្លាយជាអ្នកមានសិទ្ធិ និង រក្សាសិទ្ធិ ទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍,
- ទទួលបានសេវាកម្មឥតគិតថ្លៃដើម្បីជួយអ្នកត្រលប់ទៅធ្វើការវិញហើយ
- តភ្ជាប់ជាមួយនឹងយើងតាមអនឡាញ តាមទូរស័ព្ទ និងដោយផ្ទាល់។

បើអ្នក មិនបាន ដាក់ ពាក្យ សុំ អត្ថប្រយោជន៍មិនមានការងារធ្វើ... ប្រហែលមានគេលួចប្រើអត្តសញ្ញាន របស់អ្នក ។ ការពារខ្លួនអ្នក ហើយ រាយការណ៍ បញ្ហានោះមួយរំពេចៈ សូម ចូលទៅ mass.gov/dua/fraud ឬ សូមទូរស័ព្ទមកយើងលេខ (617) 626-6800។

MASSACHUSETTS DEPARTMENT OF UNEMPLOYMENT ASSISTANCE

P2594 Unemployment Brochure-English-Rev. 05-20-25

តារាងមាតិកា

[អ្វី កើត ឡើង ក្រោយ ពីអ្នក បាន ដាក់ ពាក្យសុំ អត្ថប្រយោជន៍ មិន មានការងារ ធ្វើ?](#) 3

[របៀបដែលយើងគណនាចំនួនអត្ថប្រយោជន៍ប្រចាំសប្តាហ៍របស់អ្នក (WBA)៖](#) 5

[របៀបដែលយើងគណនា អត្ថប្រយោជន៍ដោយប្រើរយៈពេលមូលដ្ឋានបឋមៈ](#) 5

[សំណួរអំពីចំនួនអត្ថប្រយោជន៍ប្រចាំសប្តាហ៍ របស់អ្នក។](#) 6

[អ្នកត្រូវតែបញ្ជាក់អំពីអត្ថប្រយោជន៍ជារៀងរាល់សប្តាហ៍៖](#) 6

[អ្នកត្រូវប្រាប់យើងអំពីការស្វែងរកការងាររបស់អ្នក៖](#) 7

[តើ "ការស្វែងរកការងារ" មានន័យ ដូចម្តេច?](#) 7

[អ្នកនឹងមិនត្រូវបានបង់អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់សប្តាហ៍ដំបូងភាពអត់ការងារធ្វើរបស់អ្នកទេ៖](#) 8

[MassHire Career Centers (MCCs):](#) 8

[អ្នកអាចប្រើធនធានដោយមិនអស់លុយរបស់ MCC នៅពេលណាក៏បាន!](#) 9

[ចំណុចសំខាន់ផ្សេងទៀតដែលត្រូវកត់សម្គាល់៖ ជូនដំណឹងដល់យើងអំពីការផ្លាស់ប្តូរណា មួយចំពោះព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នក។](#) 11

[អ្វីដែលត្រូវធ្វើប្រសិនបើ DUA និយាយថាអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍អត់ ការងារ ធ្វើ ឬអត្ថិតនិយោជកមិនយល់ស្របថាអ្នកមានសិទ្ធិ៖](#) 12

[ខណៈពេលដែលអ្នករង់ចាំសវនាការរបស់អ្នក វាជារឿងសំខាន់ដែលអ្នកត្រូវបន្តការបញ្ជាក់សម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ ប្រសិនបើអ្នកនៅតែអត់ការងារធ្វើ- ទោះបីជាអ្នកបានទទួលការជូនដំណឹងមួយថាអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួលបានទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍បន្ទាប់ពីសវនាការ អ្នកនឹងត្រូវបានបង់សម្រាប់សប្តាហ៍ដែលអ្នកបានបញ្ជាក់សម្រាប់៖](#) 11

[ចូលទៅសវនាការ។ កុំទៅយឺត!](#) 12

[ចុះប្រសិនបើខ្ញុំមិនយល់ស្រប នឹងការសម្រេចនៃសវនាការ?](#) 13

[តើមានអ្វីកើតឡើងប្រសិនបើយើង បង់ប្រាក់លើសអ្នក?](#) 14

[របៀបស្នើសុំការលើកលែងការបង់ ប្រាក់លើស៖](#) 15

[ការផាកពិន័យលើការទូទាត់ លើស និងការគិតការប្រាក់៖](#) 15

[អ្វីដែលត្រូវធ្វើបើអ្នក ត្រូវការការបណ្តុះបណ្តាលការងារដើម្បីស្វែងរក ការងារ](#) 16

[ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងដែលអ្នកប្រហែលជាត្រូវការ៖](#) 18

[បើអ្នកនិយាយភាសាអង់គ្លេសមិនបានល្អ សូមអានការជូនដំណឹងនេះ។៖](#) 20

តើមានអ្វីកើតឡើងបន្ទាប់ពីអ្នកដាក់ពាក្យសុំអត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើ?

យើងដំណើរការការទាមទារក្នុងអំឡុងពេល 3-4 សប្តាហ៍។ នេះជាជំហានដែលយើងធ្វើតាម បន្ទាប់ពីអ្នកដាក់ពាក្យសុំអត្ថប្រយោជន៍ អត់ការងារធ្វើ៖

យើងទាក់ទងនិយោជករបស់អ្នក *ទំព័រទី 3 នៃមគ្គុទេសក៍នេះពន្យល់អំពីរបៀប យើងគណនាអត្ថប្រយោជន៍*	**យើងសួរនិយោជកទាំងអស់ដែលអ្នកបានរាយការទាមទាររបស់អ្នកអំពីប្រាក់ឈ្នួលពីមុនរបស់អ្នក និងមូលហេតុដែលអ្នកឈប់ធ្វើការនៅទីនោះ។ ប្រសិនបើនិយោជកមិនឆ្លើយតបក្នុងរយៈពេល 10 ថ្ងៃទេ យើងអាចទាក់ទង អ្នកសម្រាប់ព័ត៌មាននេះ។ យើងពិនិត្យមើលព័ត៌មានអំពីប្រាក់ឈ្នួល និងការងាររបស់អ្នក ដើម្បីសម្រេច ថាតើអ្នកបាន ទទួលប្រាក់ឈ្នួលគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ សម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ និងរយៈពេលប៉ុន្មាន។ យើងនឹងផ្ញើជូនអ្នកនូវ "ការកំណត់រូបិយវត្ថុ" ជាមួយនឹងព័ត៌មាននេះ មុនពេល យើងសម្រេចចិត្តថាតើអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើឬអត់។**
យើងអាចផ្ញើរសំណួរតាមដាន	**យើងនឹងធ្វើដូចនេះ៖ ប្រសិនបើយើងត្រូវការព័ត៌មាន បន្ថែម ដើម្បីសម្រេច ការទាមទារ របស់អ្នក។ ត្រូវប្រាកដថាអ្នកឆ្លើយសំណួរតាមដានតាមកាលកំណត់។**
យើងពិនិត្យមើលព័ត៌មានអំពីមូលហេតុដែលអ្នកឈប់ធ្វើការ	**យើងពិនិត្យមើលហេតុផលដែលអ្នកឈប់ធ្វើការ ដើម្បីសម្រេចថាតើអ្នកមាន សិទ្ធិ ទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើឬអត់។**
យើងបញ្ជូនអ្នកនូវការសម្រេចចិត្តរបស់យើង។	**ការសម្រេចចិត្តរបស់យើងអាចនិយាយថា៖** ■ **អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍។ អ្នកនឹងទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ដោយការដាក់ប្រាក់ដោយផ្ទាល់ទៅក្នុងគណនីធនាគាររបស់អ្នក ឬនៅលើប័ណ្ណឥណពន្ធ DUA (អ្នកសម្រេចចិត្តថា តើមួយណា)។** ■ **អ្នកមិនមានសិទ្ធិចំពោះអត្ថប្រយោជន៍ទេ។ រកមើលសំបុត្រនៅលើគណនីអនឡាញ DUA របស់អ្នក ឬក្នុងសំបុត្រដែលពន្យល់ពីមូលហេតុដែលយើងសម្រេចចិត្តថាអ្នកមិនមានសិទ្ធិ។**

អ្នកអាចមិនយល់ស្របជាមួយនឹងការសម្រេចចិត្តរបស់យើង។	បើអ្នកគិតថាការសម្រេចចិត្តរបស់យើងអំពីអត្ថប្រយោជន៍អ្នកមិនត្រឹមត្រូវ អ្នក អាចស្នើ សុំ សវនាការលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ក្នុងរយៈពេល 10ថ្ងៃ។ សេចក្តីជូនដំណឹងរបស់អ្នកពាក្យ អំពីរបៀប។
តម្រូវការសិទ្ធិទទួលបានផ្សេងទៀត។	ទោះបីជាអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ក៏ដោយ អ្នកក៏ត្រូវតែបំពេញ តាមតម្រូវការសិទ្ធិទទួល បាន DUA ផ្សេងទៀតទាំងអស់សម្រាប់រាល់ សប្តាហ៍ដែលអ្នកទាមទារអត្ថប្រយោជន៍។ សូមមើល *ទំព័រទី* 6។

របៀបដែលយើងគណនាចំនួនអត្ថប្រយោជន៍ប្រចាំសប្តាហ៍ របស់អ្នក (WBA)៖

អ្នកទាមទារដែលមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើរៀងរាល់សប្តាហ៍។ ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលអ្នកអាចទទួលបានរៀងរាល់សប្តាហ៍ត្រូវបានគេហៅថា "ចំនួនអត្ថប្រយោជន៍ប្រចាំសប្តាហ៍" ឬ WBA របស់អ្នក។

WBA របស់អ្នកគឺប្រហែល 50% នៃប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំសប្តាហ៍ជាមធ្យមរបស់អ្នកពី 4 ត្រីមាសចុងក្រោយមុនពេលអ្នកដាក់ពាក្យសុំអត្ថប្រយោជន៍ (រហូតដល់ចំនួន អតិបរមាដែលកំណត់ដោយច្បាប់)។

ត្រីមាសគឺជារយៈពេលបីខែក្នុងឆ្នាំប្រតិទិន។ ត្រីមាសទី 1 គឺថ្ងៃទី 1 ខែមករា ដល់ថ្ងៃទី 31 ខែមីនា។ ត្រីមាសទី 2 គឺថ្ងៃទី 1 ខែមេសាដល់ថ្ងៃទី 30 ខែមិថុនា។ ត្រីមាស ទី 3 គឺថ្ងៃទី 1 ខែកក្កដាដល់ថ្ងៃទី 30 ខែកញ្ញា។ ត្រីមាសទី 4 គឺថ្ងៃទី 1 ខែតុលាដល់ថ្ងៃទី 31 ខែធ្នូ។

ត្រីមាសប្រតិទិនចុងក្រោយ 4 ដែលបានបញ្ចប់មុនពេលអ្នកដាក់ពាក្យត្រូវបានគេ ហៅថារយៈពេលមូលដ្ឋានចម្បង។ ឧទាហរណ៍ ប្រសិនបើអ្នកបាត់បង់ការងារ របស់អ្នកនៅថ្ងៃទី 30 ខែមេសា ត្រីមាសចុងក្រោយ 4 ដែលបានបញ្ចប់នឹងជា ត្រីមាសទី 1 នៃឆ្នាំបច្ចុប្បន្ន និងត្រីមាសទី 4 ទី 3 និងទី 2 នៃឆ្នាំមុននោះ។

ប្រសិនបើអ្នកមិនមានសិទ្ធិផ្អែកលើប្រាក់ចំណូល ពីរយៈពេលមូលដ្ឋានចម្បង របស់អ្នកទេ យើងនឹងស្នើសុំប្រាក់ឈ្នួលរបស់អ្នកពីត្រីមាសចុងក្រោយដែល បានបញ្ចប់ 3 បូកនឹងត្រីមាសបច្ចុប្បន្នរហូតដល់កាលបរិច្ឆេទដែលអ្នកដាក់ពាក្យ (រយៈពេលនេះត្រូវបានគេហៅថារយៈពេលមូលដ្ឋានជំនួសរបស់អ្នក។) បើ អ្នកមាន លក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់នៅក្រោមរយៈពេលមូលដ្ឋានជំនួស យើងនឹងប្រើ ប្រាស់ប្រាក់ឈ្នួលទាំងនោះដោយស្វ័យប្រវត្តិ។
នៅក្នុងឧទាហរណ៍ដែលបានប្រើ ខាង លើ DUA នឹងពិនិត្យមើលប្រាក់ឈ្នួល ចាប់ពីថ្ងៃទី 1 ខែមេសាដល់ថ្ងៃទី 30 ខែមេសានិងត្រីមាសទី 1 នៃឆ្នាំបច្ចុប្បន្ននិងត្រីមាសទី 4 និងទី 3 ឆ្នាំមុន នោះ។

អ្នកក៏អាចស្នើសុំឱ្យយើងប្រើរយៈពេលមូលដ្ឋានជំនួសបើអ្នកអាចបង្ហាញ ថាការធ្វើបែបនេះនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវអត្ថប្រយោជន៍យ៉ាងហោចណាស់ 10%ទៀត។

របៀបយើងគណនាអត្ថប្រយោជន៍ ប្រើប្រាស់រយៈពេលមូលដ្ឋានបឋម៖

ឧទាហរណ៍៖

ជំហានទី 1៖ រាយបញ្ជីប្រាក់ឈ្នួលសរុបរបស់អ្នកពីនិយោជករបស់អ្នកទាំងអស់ក្នុង រយៈពេលមូលដ្ឋានរបស់អ្នកសម្រាប់រយៈពេល 4 ត្រីមាសចុងក្រោយដែលអ្នក បានធ្វើការ។

ត្រីមាសទី 1	ត្រីមាសទី 2	ត្រីមាសទី 3	ត្រីមាសទី 4
$7,800	$7,800	8,840$	10,000$

ជំហានទី 2៖ បន្ថែមប្រាក់ឈ្នួលពីត្រីមាសដែលរកបានខ្ពស់បំផុត 2 ក៏ពូលរបស់អ្នក។ ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ ត្រីមាសទី 3 និងទី 4 គឺខ្ពស់បំផុត។

$8,840+10,000 = **$18,840**

ជំហានទី 3៖ ចែកចំនួនសារុបពីជំហានទី 2 ជាមួយ 26។ (មាន 26 សប្តាហ៍ក្នុង 2 ត្រីមាស។) ក្នុងឧទាហរណ៍នេះ ត្រីមាសទី 3 និងទី 4 បន្ថែមរហូតដល់ $18,840។ ចែកលេខនេះដោយ 26 ដើម្បីទទួលបានប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំសប្តាហ៍ជាមធ្យមអ្នក $724.61។

$18,840 ÷ 26 = **724.61$**

កំណត់ចំណាំ៖ ប្រសិនបើអ្នកធ្វើការត្រឹមតែ 1 ឬ 2 ត្រីមាស សូមប្រើត្រីមាសដែល មានប្រាក់ ឈ្នួល ខ្ពស់បំផុត បន្ទាប់មកចែកចំនួននោះដោយ 13 ។ (មាន 13 សប្តាហ៍ក្នុងមួយត្រីមាស។)

ជំហានទី 4៖ ចែកប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំសប្តាហ៍ជាមធ្យមដោយ 2.បន្ទាប់មកបង្គត់ចំនួននោះទៅ ជាប្រាក់ដុល្លារដែល នៅ ជិតបំផុត។ នេះផ្តល់ឱ្យអ្នក $362 ជាចំនួនអត្ថប្រយោជន៍ប្រចាំសប្តាហ៍ (WBA)។

$724.61÷2 = **362.30$**

ប្រសិនបើអ្នកមានកូននៅក្នុងបន្ទុក អ្នកអាចមានសិទ្ធិទទួលបានបន្ថែម $25 ក្នុងមួយសប្តាហ៍សម្រាប់អ្នកនៅក្នុងបន្ទុកនីមួយៗ។

សំណួរអំពីចំនួនអត្ថប្រយោជន៍ប្រចាំសប្តាហ៍របស់អ្នក៖

សូមចូលទៅ៖ mass.gov/info-details/how-your-unemployment-benefits-are-determined.

របៀបដែលយើងគណនាចំនួនអត្ថប្រយោជន៍ អតិបរមារបស់អ្នក (MBA)៖

ចំនួនអត្ថប្រយោជន៍អតិបរមារបស់អ្នក (MBA) គឺជាចំនួនសរុបដែលអ្នកអាចទទួលបានក្នុងអំឡុងឆ្នាំអត្ថប្រយោជន៍របស់អ្នក។ MBA របស់អ្នកគឺទាបជាង៖

- ✓ **ចំនួនអត្ថប្រយោជន៍ប្រចាំសប្តាហ៍របស់អ្នក x 30 ឬ**
- ✓ **ប្រាក់ឈ្នួលរយៈពេលមូលដ្ឋានសរុបរបស់អ្នក x .36**

អ្នកអាចប្រមូលប្រាក់បន្ថែម $25.00 ក្នុងមួយសប្តាហ៍សម្រាប់កូនក្នុងបន្ទុកម្នាក់ៗ។ អ្នកត្រូវតែទទួលខុសត្រូវចំពោះការគាំទ្រទាំងមូលឬសំខាន់របស់កុមារ។ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភសម្រាប់ភាពអាស្រ័យនឹងអនុវត្តបាន

លុះត្រាតែអ្នកទទួល ខុស ត្រូវតាមផ្លូវច្បាប់ចំពោះកុមារ។
អ្នកអាចជាឪពុកម្តាយ ឪពុកម្តាយចុង ឬ អាណាព្យាបាលពេញច្បាប់របស់ក្មេង។
មាន តែ មនុស្ស ម្នាក់ ប៉ុណ្ណោះ អាច ប្រមូល ប្រាក់ ឧបត្ថម្ភ សម្រាប់ អ្នកអាស្រ័យ បាន ក្នុង ពេល មួយ ។

អ្នកត្រូវតែបញ្ជាក់អំពី អត្ថប្រយោជន៍ជារៀងរាល់សប្តាហ៍ៈ

អ្នកមិនអាចទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើទេ លុះត្រាតែអ្នកស្នើសុំអត្ថប្រយោជន៍ ឬ "បញ្ជាក់" ក្នុងអំឡុងពេលរាល់សប្តាហ៍ដែលអ្នកគ្មាន ការងារធ្វើ។ អ្នក អាច បញ្ជាក់ អំពី អត្ថប្រយោជន៍ តាម អ៊ីនធឺណិត ឬ ដោយ ការ ហៅទូរសព្ទ ទៅ កាន់ ខ្សែ DUA TeleCert ស្វ័យប្រវត្តិ នៅ (617) 626-6338។
វាស់ខាន់ណាស់ ដើម្បីធ្វើបែបនេះរៀងរាល់សប្តាហ៍ ក្នុងពេលអ្នកមិនមានការងារធ្វើ។
អ្នកអាចបញ្ជាក់អត្ថប្រយោជន៍បន្ទាប់ពីសប្តាហ៍បានបញ្ចប់។ មួយសប្តាហ៍ចាប់ផ្តើម នៅថ្ងៃអាទិត្យ ហើយបញ្ចប់ថ្ងៃសៅរ៍បន្ទាប់។
នេះមានន័យថាអ្នកអាចបញ្ជាក់
អត្ថប្រយោជន៍ពេលណាក៏បានដែលចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃអាទិត្យសម្រាប់សប្តាហ៍មុន។

សារសំខាន់ៈ

អ្នកគួរតែបញ្ជាក់អំពីអត្ថប្រយោជន៍ឱ្យបានឆាប់តាមដែលអ្នកអាចធ្វើបាន សម្រាប់ សប្តាហ៍ណាមួយដែលអ្នកត្រូវការ។ សូមចាំថាដំបូងបំផុតដែលអ្នកអាចធ្វើបានគឺថ្ងៃអាទិត្យបន្ទាប់សប្តាហ៍ ដែលអ្នកត្រូវការអត្ថប្រយោជន៍។ ប្រសិនបើអ្នកមិនបញ្ជាក់អំពីអត្ថប្រយោជន៍រយៈពេលបីសប្តាហ៍ជាប់ៗគ្នាទេ ការទាមទាររបស់អ្នកនឹងក្លាយទៅជាអសកម្ម។ ប្រសិនបើអ្នកគ្មានការងារធ្វើ ហើយចង់បានអត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់សប្តាហ៍ ទាំងនោះ អ្នកនឹងត្រូវបើកការទាមទាររបស់អ្នកឡើងវិញ ហើយពន្យល់ពី មូលហេតុដែលអ្នកមិនបានបញ្ជាក់អំពីអត្ថប្រយោជន៍ទាន់ ពេលវេលា។ យើងនឹងពិនិត្យមើលហេតុផលទាំងនេះ ដើម្បីកំណត់ថាតើអ្នក នឹងអាចទទួល បានអត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់សប្តាហ៍ទាំងនោះដែរឬទេ។

អ្នកនឹងមិនត្រូវបានបង់អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់សប្តាហ៍ដំបូងនៃភាពអត់ការងារធ្វើរបស់អ្នកទេៈ

បន្ទាប់ពីអ្នកក្លាយជាអ្នកអត់ការងារធ្វើ ហើយបានដាក់ពាក្យទាមទារ ភាពអត់ការងារធ្វើរបស់អ្នក សូមបញ្ជាក់សម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់សប្តាហ៍ដំបូងនៃអត្ថប្រយោជន៍នៃភាពអត់ការងារធ្វើរបស់អ្នកឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ព្រោះអ្នកនឹងមិនត្រូវបានបង់សម្រាប់សប្តាហ៍នេះ។ សប្តាហ៍នេះត្រូវបានគេហៅថា "សប្តាហ៍រង់ចាំ" ហើយទោះបីជាអ្នកត្រូវតែបញ្ជាក់ សម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍សម្រាប់សប្តាហ៍ និងបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវក៏ដោយ អ្នកនឹងមិនទទួលបានការទូទាត់សម្រាប់សប្តាហ៍នោះទេ។ សូមចាំថាដំបូងបំផុតដែលអ្នកអាចបញ្ជាក់សម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍មួយសប្តាហ៍គឺថ្ងៃអាទិត្យភ្លាមៗបន្ទាប់ពីសប្តាហ៍នោះ។ នៅពេលដែលអ្នកបានបម្រើ 'សប្តាហ៍រង់ចាំ' អ្នកនឹងត្រូវបានបង់សម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ជាច្រើនសប្តាហ៍នាពេលអនាគត ដែលអ្នកបញ្ជាក់ដោយផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវតម្រូវការសិទ្ធិទទួលបានទាំងអស់។

- អនឡាញ គឺជារបៀបដ៏ងាយស្រួលបំផុតដើម្បីបញ្ចូ ឬ
- ទូរស័ព្ទទៅ TeleCert៖ (617) 626-6338, ថ្ងៃណាក៏ដោយនៃសប្តាហ៍

សំណួរដែលអ្នកត្រូវតែឆ្លើយនៅពេលអ្នកបញ្ជាក់៖

អ្នកត្រូវតែបញ្ជាក់សម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ជារៀងរាល់សប្តាហ៍ថាអ្នកគ្មានការងារធ្វើ និងបំពេញតាមតម្រូវការសិទ្ធិទទួលបាន ទោះបីជាអ្នកមិនទាន់ទទួលបានប្រាក់ខែដោយសារភាពអត់ការងារធ្វើក៏ដោយ។ រាល់ពេលដែលអ្នកបញ្ជាក់ យើងនឹងសួរអ្នកនូវសំណួរមួយចំនួនអំពីថាតើអ្នក កំពុងស្វែងរកការងារ ថាតើអ្នកអាចទទួលយកការងារដែលផ្តល់ឱ្យ អ្នកបាន ដែរឬទេ ហើយប្រសិនបើអ្នកមានសមត្ថភាពផ្នែករាងកាយ និងផ្លូវចិត្តក្នុង ការងារ។ យើងក៏នឹង សួរ អំពីស្ថានភាពការងារបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នក និងប្រាក់ឈ្នួលណា មួយដែលអ្នកប្រហែលជាត្រូវបានបង់។

អ្នកត្រូវតែប្រាប់យើងអំពីការស្វែងរកការងាររបស់អ្នក៖

អ្នកត្រូវតែស្វែងរកការងារជារៀងរាល់សប្តាហ៍ដែលអ្នកសុំអត្ថប្រយោជន៍ ចាប់ ផ្តើមនៅពេលអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹងដំបូង។ អ្នកនឹងត្រូវប្រាប់យើងអំពីសកម្មភាពស្វែងរកការងារយ៉ាងតិចបី ផ្សេងគ្នាដែលអ្នកបានធ្វើក្នុងអំឡុងសប្តាហ៍នីមួយៗដែលអ្នកចង់បានអត្ថប្រយោជន៍។ ត្រូវប្រាកដថាអ្នកចាប់ផ្តើមស្វែងរកការងារភ្លាមៗ

យើងមិនអាចផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ដល់អ្នកសម្រាប់សប្តាហ៍ណាមួយដែលអ្នកមិនបានស្វែងរកការងារទេ លុះត្រាតែមានករណីលើកលែងចំពោះអ្នក។ ករណីលើកលែងមានកំណត់ ប៉ុន្តែក្នុងករណីភាគច្រើន យើងនឹងមិនសួរអ្នក ថាតើអ្នកបានស្វែងរកការងារធ្វើទេ ប្រសិនបើអ្នកធ្លាក់ចូលទៅក្នុងការលើក លែងមួយក្នុងចំណោមករណីលើកលែងទាំងនេះ ដូចជាការចូលរួមក្នុងវគ្គ បណ្តុះ បណ្តាលដែលត្រូវបានអនុម័តដោយ DUA ជាដើម។ ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការបណ្តុះបណ្តាលដែលត្រូវបានអនុម័តដោយ DUA អាចរកបាននៅ *ទំព័រ 15* នៃកូនសៀវភៅនេះ ឬដោយការចូលមើល mass.gov/training-opportunities-program-top។

រក្សាកំណត់ត្រានៃការស្វែងរកការងាររបស់អ្នកទាំងអស់។ យើងនឹងស្នើឱ្យអ្នកផ្តល់ព័ត៌មាននេះ ក្នុងអំឡុងពេលដំណើរការបញ្ជាក់ប្រចាំ សប្តាហ៍។

តើ "ការស្វែងរកការងារ" មានន័យដូចម្តេច?

សម្រាប់រាល់សប្តាហ៍ដែលអ្នកសុំអត្ថប្រយោជន៍ អ្នកត្រូវតែធ្វើយ៉ាងហោចណាស់ 3 ដាច់ដោយឡែកពីគ្នា "សកម្មភាពស្វែងរកការងារ"។ ឧទាហរណ៍អ្នកអាចស្វែងរកការងារ៖

- អនឡាញ,
- ដោយផ្ទាល់ ដូចជាការសម្ភាសន៍

ឬពិព័រណ៍ការងារ និង

- ដោយការដាក់ពាក្យសុំការងារ

សូមមើលអ្វីដែលមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ជាសកម្មភាពស្វែងរកការងារនៅ៖ mass.gov/info-details/work-search-examples។

អ្នកត្រូវតែប្រាប់យើងថា អ្នកមានសមត្ថភាពធ្វើការ។
អ្នក ត្រូវ តែ មាន សមត្ថភាព ផ្លូវ កាយ និង ផ្លូវចិត្ត ក្នុង ការ ធ្វើ ការ។
នេះមានន័យ ថាអ្នកមិនអាចមានលក្ខខណ្ឌដែលរារាំងអ្នកពីការងារបានទេ។
ប្រសិនបើអ្នក ត្រូវការកន្លែងស្នាក់នៅដើម្បីធ្វើការ នោះមិនរារាំងអ្នកពី
សមត្ថភាពដោយ ស្វ័យប្រវត្តិនោះទេ។ ដូចគ្នានេះផងដែរ
អ្នកមិនចាំបាច់អាចធ្វើការងារធម្មតា របស់អ្នកបានទេ។
ប្រសិនបើអ្នកអាចធ្វើការងារប្រភេទផ្សេងទៀត អ្នកអាច នឹងមានសមត្ថភាព
ធ្វើការ។

អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបាន "ជំងឺដែលបានអនុម័ត" បីសប្តាហ៍ក្នុងមួយ
ការទាមទារ។ នោះមានន័យថា ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចធ្វើការដោយសារតែ
អ្នកឈឺ ឬស្លាប់នៅ ក្នុងគ្រួសារ អ្នក អាចនឹងអាចប្រមូលប្រាក់អត្ថប្រយោជន៍
រហូតដល់បីសប្តាហ៍។ សប្តាហ៍មិន ចាំបាច់ប្រើជាមួយគ្នាទេ។ យើងនឹងសួរអ្នក
អំពីរឿងនេះ ប្រសិនបើអ្នកប្រាប់ យើងថាអ្នកមិនមាន លទ្ធភាព ធ្វើការ។ អ្នក
ត្រូវតែបានបម្រើ 'សប្តាហ៍រង់ចាំ' របស់អ្នក ដើម្បីមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់
សម្រាប់ 'ជំងឺដែលត្រូវបានអនុម័ត' សប្តាហ៍។

អ្នកត្រូវតែប្រាប់យើងថា អ្នកមានពេលសម្រាប់ការងារ។
អ្នកត្រូវតែមានសមត្ថភាពដើម្បីទទួលការងារ ប្រសិនបើវាត្រូវបានផ្តល់ឱ្យអ្នក។
អ្នក មិន អាច ប្រើ បាន ទេ ប្រសិន បើ ពេល វេលា របស់ អ្នក ត្រូវ បាន យក
ចិត្ត ទុក ដាក់ ជាមួយ នឹង បញ្ហា ដូច ជា ការ មើល ថែ សមាជិក គ្រួសារ ពេញ
ម៉ោង ឬ ប្រសិន បើ អ្នក ចំណាយ ពេល ភាគ ច្រើន ក្នុង ការ ចាប់ ផ្តើម
អាជីវកម្ម ផ្ទាល់ ខ្លួន។

នកប្រហែលជាមិនអាចទទួលយកការងារបានទេ ប្រសិនបើអ្នកមិនមាន
មធ្យោបាយធ្វើដំណើរទៅធ្វើការ ហើយមិនអាចធ្វើការពីផ្ទះបានទេ។

សកម្មភាពស្វែងរកការងារ សមត្ថភាព និងភាពអាចរកបានរបស់អ្នកអាច ប្រែ
ប្រួលពីមួយសប្តាហ៍ទៅមួយសប្តាហ៍។ ប្រសិនបើអ្នកមិនបំពេញតាមតម្រូវការ
ទាំងអស់ក្នុងកំឡុងសប្តាហ៍ណាមួយទេ អ្នកនៅតែអាចបំពេញតម្រូវការទាំងនោះ
ក្នុងសប្តាហ៍ក្រោយ។

MassHire Career Centers (MCCs)៖

MassHire Career Centers (MCCs) ផ្តល់ជូននូវសិក្ខាសាលា
សិក្ខាសាលា និង កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលដោយឥតគិតថ្លៃ
ដែលជួយអ្នកទាមទារ ស្វែង រកការងារថ្មី។ សកម្មភាព MCC
របស់អ្នកក៏រាប់បញ្ចូលតម្រូវការស្វែងរក ការងារ របស់អ្នកផង ដែរ។

អ្នកទាមទារត្រូវតែធ្វើសកម្មភាព MCC ជាក់លាក់។
អ្នកត្រូវតែបំពេញសកម្មភាព ទាំងនេះត្រឹមថ្ងៃកំណត់ ដើម្បីរក្សាសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍។ អ្នកក៏អាច ប្រើ ធនធាន MCC ឥតគិតថ្លៃផ្សេងទៀតបានគ្រប់ពេល។

អ្នកទាមទារត្រូវចុះឈ្មោះក្នុងកម្មវិធីការងារឡើងវិញ (RESEA)។
អ្នកត្រូវតែចូលរួមក្នុងកម្មវិធី RESEA (សេវាកម្មការងារឡើងវិញ និងការវាយតម្លៃ សិទ្ធិទទួលបាន)។ យើងនឹងផ្ញើជូនអ្នកនូវការជូនដំណឹងមួយភ្លាមៗ បន្ទាប់ពីការទូទាត់លើក ដំបូង របស់អ្នកប្រាប់អ្នកពីរបៀបចុះឈ្មោះក្នុង RESEA និងកាលបរិច្ឆេទ កំណត់។ តម្រូវការ RESEA មានពីរផ្នែក៖

- **ចូលរួមក្នុងការតំរង់ទិស**
- **ចូលរួមសិក្ខាសាលា RESEA ។ ការព្រមាន! អ្នក ត្រូវ តែ បញ្ចប់ កម្មវិធី ត្រឹមថ្ងៃ កំណត់ បើ មិន ដូច្នេះ ទេ អ្នក អាច នឹង ជាប់ បង់ អត្ថប្រយោជន៍ អត់ការងារ ធ្វើ។ ថ្ងៃផុតកំណត់នឹងមាននៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹង *RESEA* របស់អ្នក។**

ស្វែងរក MassHire Career Center ឃើញនៅក្បែរអ្នក៖ mass.gov/careercenters.

រៀនបន្ថែមអំពីកម្មវិធីតាមតម្រូវនៅ៖ mass.gov/guides/your-rights-and-responsibilities-as-a-claimant.

អ្នកអាចប្រើធនធានឥតគិតថ្លៃរបស់ MCC គ្រប់ពេល!

បុគ្គលិក ធនធាន និងកម្មវិធី MCC មានសម្រាប់អ្នក! អ្នកអាច៖

- ✓ **ជួបជាមួយអ្នកប្រឹក្សាអាជីព MCC និងមិត្តភ័ក្តិ ដើម្បីទទួលបាន ការណែនាំអំពី របៀបរុករកដំណើរការស្វែងរកការងារ។**
- ✓ **ទៅសិក្ខាសាលាដើម្បីបង្កើនជំនាញស្វែងរកការងាររបស់អ្នក ដូចជាការសម្ភាសន៍ បណ្តាញទំនាក់ទំនង និងការសរសេរប្រវត្តិរូបសង្ខេប និងលិខិត ចងក្រង។**
- ✓ **ទទួលបានជំនួយក្នុងការធ្វើផែនការអាជីព និងព័ត៌មានអំពីការងារមុខរបរ និងជំនាញដែលមានតម្រូវការខ្ពស់។**
- ✓ **ចូលប្រើបញ្ជីការងារក្នុងស្រុក រដ្ឋ និងជាតិ។**
- ✓ **ប្រើប្រាស់ធនធានឥតគិតថ្លៃរបស់ MCC រួមទាំងកុំព្យូទ័រ ម៉ាស៊ីនថតចម្លង ម៉ាស៊ីនបោះពុម្ព ម៉ាស៊ីនទូរសារ ទិនានុប្បវត្តិអាជីព ថតអាជីវកម្ម និងការបោះ ពុម្ពផ្សាយអំពីការស្វែងរកការងារ និងអាជីព។**
- ✓ **ស្វែងយល់ពីរបៀបបង្កើតបណ្តាញ និងជួបជាមួយអ្នកស្វែងរកការងារ និងនិយោជកផ្សេងទៀត។**

ចំណាចសំខាន់ផ្សេងទៀតដែលត្រូវកត់សម្គាល់៖ ជូនដំណឹងដល់ យើង អំពីការផ្លាស់ ប្តូរណាមួយចំពោះព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នក ដូចជា អ៊ីមែល អាសយដ្ឋាន ទូរស័ព្ទ ឬលេខទូរស័ព្ទដៃ។ អ្នកអាច៖

1. **ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នកនៅគណនីអនឡាញ DUA របស់អ្នក ឬ**
   - **ធ្វើការណាត់ជួបជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលការងារឡើងវិញ ប្រសិនបើអ្នកមិនមាន អ៊ីនធឺណិតទេ។ សូមចូលទៅ៖ mass.gov/recappointment។**
2. **សូមអានហើយឆ្លើយតបចំពោះដំណឹងទាំងអស់ដែលយើងផ្ញើឲ្យអ្នក- សូម្បីតែបន្ទាប់ពីអត្ថប្រយោជន៍របស់អ្នកឈប់!**
   - **ប្រសិនបើអ្នកបានស្នើសុំយើងឲ្យទាក់ទងអ្នកតាមរយៈអេឡិចត្រូនិច យើងនឹង ផ្ញើរសេចក្តីជូនដំណឹងជាអ៊ីមែល នៅពេលអ្នកមានលិខិតឬ ដំណឹង ថ្មីដើម្បី នឹង ពិនិត្យមើល។ អ្នកនឹងត្រូវចូលទៅគណនីរបស់អ្នកដើម្បីអាន អក្សរ ឬសារ។**
   - **ប្រសិនបើអ្នកបានស្នើឱ្យយើងទាក់ទងអ្នកតាម U.S. Mail យើងនឹងមិនផ្ញើ ការជូន ដំណឹងតាមអ៊ីមែលទៅអ្នកទេ។ ប៉ុន្តែយើងនឹងបង្ហោះច្បាប់ចម្លងនៃអ្វីគ្រប់យ៉ាងដែលយើងផ្ញើទៅអ្នក នៅក្នុង គណនីអនឡាញ DUA របស់អ្នក។**
   - **<u>សូមយកចិត្តទុកដាក់លើកាលបរិច្ឆេទកំណត់របស់យើង</u> អ្នកអាចបាត់បង់ សិទ្ធិរបស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកមិនឆ្លើយតបទាន់ពេលវេលា!**
   - **កំណត់ចំណាំ៖ អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរវិធីទាក់ទងតាមចំណូលចិត្តរបស់អ្នក គ្រប់ពេលវេលា។ គ្រាន់តែឡុកចូលទៅក្នុងគណនីអនឡាញ DUA របស់អ្នក។**
3. **ជូនដំណឹងដល់ DUA ប្រសិនបើអ្នកនឹងទៅសាលារៀន ចុះឈ្មោះចូលរៀន ឬ បញ្ឈប់ការបណ្តុះបណ្តាលពេញម៉ោងដែលត្រូវបានអនុម័តដោយ DUA។ ការទៅសាលារៀនអាចប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិទទួលបានរបស់អ្នក ព្រោះវាអាចធ្វើឱ្យ អ្នកមិនមានលទ្ធភាពធ្វើការ។**
   - **<u>កុំ</u>ស្នើសុំអត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើ ប្រសិនបើអ្នកនៅក្រៅសហរដ្ឋ អាមេរិក ឬកាណាដា។ អ្នកមិនមានសិទ្ធិ ទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ សម្រាប់ សប្តាហ៍ នៅពេលអ្នកនៅ ខាងក្រៅទឹកដីសហរដ្ឋអាមេរិក សហរដ្ឋអាមេរិក ឬកាណាដា។ នេះជាការពិតទោះបីជាអ្នកកំពុងធ្វើសកម្មភាពស្វែងរក ការងាររបស់អ្នកពី បរទេសក៏ដោយ។**
4. **ប្រសិនបើអ្នកធ្វើការខណៈពេលដែលអ្នកកំពុងទទួលបាន ឬសុំ អត្ថប្រយោជន៍ អ្នកត្រូវតែរាយការណ៍ពីប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកក្នុង សប្តាហ៍ដែលអ្នកទទួលបានពួកគេ។ កុំរង់ចាំដើម្បីទទួលប្រាក់ មុន ពេលអ្នករាយការណ៍ពួកគេ។ កម្មករនិយោជិតត្រូវរាយការណ៍អំពី ប្រាក់ ឈ្នួល សរុប (មុនពន្ធ) របស់ពួកគេ សម្រាប់រាល់សប្តាហ៍។ ហើយអ្នកទាម**

ទារដែលធ្វើការដោយខ្លួនឯងត្រូវតែរាយការណ៍ពីប្រាក់ចំណូល សុទ្ធប្រចាំសប្តាហ៍របស់ពួកគេបន្ទាប់ពីការកាត់ចេញ។

អ្នកនឹងមិនមានសិទ្ធិសម្រាប់សប្តាហ៍ណាមួយដែលអ្នកធ្វើការលើសពី 35 ម៉ោង ឬទទួលបានលើសពីចំនួនជាក់លាក់នោះទេ។

ការព្រមាន! ប្រាប់ការពិតអំពីប្រាក់ណាមួយដែលអ្នករកបាន ពេលទទួលបាន ឬសុំ អត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើ។ យើង មាន វិធី ស្វែង រក ប្រាក់ចំណូល ទាំង នោះ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនប្រាប់ការពិតទេ អ្នកប្រហែលជាត្រូវសងប្រាក់ អត្ថប្រយោជន៍ វិញជាមួយនឹងការប្រាក់ និងពិន័យ។

រៀនបន្ថែមទៀតនៅ៖ mass.gov/service-details/working-while-receiving-unemployment-benefits.

អ្វីដែលត្រូវធ្វើ ប្រសិនបើ DUA និយាយថាអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ អត់ការងារធ្វើ ឬអតីតនិយោជកមិនយល់ស្របថាអ្នកមាន សិទ្ធិ ៖

ប្រសិនបើ DUA និយាយថាអ្នកមិនមានសិទ្ធិ៖	ប្រសិនបើនិយោជកមិនយល់ស្របជាមួយ DUA ដោយនិយាយថាអ្នកមានសិទ្ធិ៖
ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ស្របនឹងការប្តេជ្ញាចិត្តដែល DUA បានធ្វើមកអ្នក ដែលធ្វើឱ្យអ្នកមិនទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍៖ ✓ អ្នកមានសិទ្ធិប្តឹងឧទ្ធរណ៍ការសម្រេចរបស់យើងក្នុងរយៈពេល 10 ថ្ងៃ។ ការជូនដំណឹងអំពីការសម្រេចចិត្តរបស់អ្នកនឹងពន្យល់ពីរបៀបប្តឹងតវ៉ា។	ប្រសិនបើនិយោជករបស់អ្នកមិនយល់ស្របនឹងការប្តេជ្ញាចិត្តដែលយើងបាន បញ្ជូនអ្នក៖ ✓ និយោជកមានសិទ្ធិប្តឹងតវ៉ាចំពោះការសម្រេចចិត្តរបស់យើងនៅក្នុង 10 ថ្ងៃ។

✓ ប្រសិនបើអ្នក ឬនិយោជកប្តឹងឧទ្ធរណ៍ យើងនឹងកំណត់ពេលសវនាការ ហើយ ផ្ញើ ជូនអ្នក និងនិយោជកនូវការជូនដំណឹងអំពីសវនាការ។ សេចក្តីជូនដំណឹង អំពីសវនាការប្រាប់អ្នក៖

- ពេលណា និងកន្លែងណាដែលត្រូវទៅសវនាការ
- អ្វីដែលត្រូវរំពឹងនៅសវនាការ និងរបៀបរៀបចំ

ខណៈពេលដែលអ្នករង់ចាំសវនាការរបស់អ្នក វាជារឿងសំខាន់ដែលអ្នក បន្ត បញ្ជាក់ អំពីអត្ថប្រយោជន៍ ប្រសិនបើអ្នកនៅតែអត់ការងារធ្វើ ទោះបី ជាអ្នក បាន ទទួលការជូនដំណឹងដែលនិយាយថាអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួល បាន អត្ថប្រយោជន៍ក៏ដោយ។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ បន្ទាប់ពី សវនាការ អ្នកនឹងត្រូវ បានបង់សម្រាប់សប្តាហ៍ដែលអ្នកបាន បញ្ជាក់។

តើអ្នកណានឹងមានវត្តមាននៅក្នុងសវនាការ?

សម្រាប់ករណីភាគច្រើននឹងមាន៖

- **អ្នកត្រួតពិនិត្យ (ដូចជាចៅក្រម)**
- **និយោជករបស់អ្នក និង**
- **អ្នក (អ្នកទាមទារ) និង**
- **តំណាង និងសាក្សីណាមួយដែលអ្នក ឬនិយោជករបស់អ្នកចង់មានវត្តមាន។ នេះមិនមែនជាតម្រូវការទេ ប៉ុន្តែជាអ្វីដែលអ្នក ឬនិយោជករបស់អ្នកអាច ស្នើ សុំបាន។**

អ្នកពិនិត្យនឹងសួរសំណួរក្នុងអំឡុងពេលសវនាការ។ អ្នក និងនិយោជកមានសិទ្ធិ សាកសួរគ្នាទៅវិញទៅមក និងសាក្សីអំពីករណីរបស់ អ្នក។

ប្រសិនបើហេតុផលសម្រាប់សវនាការមិនពាក់ព័ន្ធនឹងនិយោជកទេ មានតែ អ្នក និងអ្នកត្រួតពិនិត្យ (និងអ្នកតំណាង ឬសាក្សីរបស់អ្នក) ប៉ុណ្ណោះដែលនឹង មាន វត្តមាននៅក្នុងសវនាការ។

ទៅសវនាការ - កុំយឺត!

អ្នកតំណាងផ្លូវច្បាប់របស់អ្នក និងសាក្សីណាមួយត្រូវតែនៅក្នុងសវនាការទាន់ ពេលវេលា។ បើ អ្នក សុំ សវនាការ ហើយ មាន ច្រើន ជាងយឺតពេល 10 នាទី យើង នឹង លុប ចោល សវនាការ និងច្រានចោលសំណុំរឿងរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកបានស្នើសុំសវនាការឧទ្ធរណ៍ ហើយនិយោជកមកយឺត ឬអវត្តមាន សវនាការនឹងបន្តដោយគ្មានពួកគេ។ ការ សម្រេច ចិត្ត ក្នុង សវនាការ នឹង ផ្អែក លើ សក្តីកម្ម និង ភស្តុតាង ដែល បង្ហាញ នៅ ក្នុង សវនាការ តែ ប៉ុណ្ណោះ។

ប្រសិនបើអ្នកពិនិត្យសម្រេចថាអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍អត់ ការងារធ្វើទេ ការបង់ប្រាក់អត្ថប្រយោជន៍របស់អ្នកនឹងបញ្ឈប់ភ្លាមៗ ហើយ អ្នក ប្រហែលជាត្រូវសង DUA វិញសម្រាប់អត្ថប្រយោជន៍ដែលអ្នកបានទទួល រួច ហើយ។ អ្នកអាចដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ (សូមមើល "*តើធ្វើដូចម្តេចប្រសិនបើខ្ញុំមិន យល់ ស្របនឹងសេចក្តីសម្រេចនៃសវនាការ?*") ឬសុំឱ្យយើងលើកលែង ប្រសិនបើ អ្នក មិនអាចមានលទ្ធភាពសងប្រាក់វិញ (សូមមើល *"របៀបស្នើសុំការលើក លែង ការទូទាត់លើស"*)។

ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមអំពីសវនាការ សូមអាន៖ *"ត្រៀមខ្លួនសម្រាប់សវនាការលើ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍"*។ វានឹងត្រូវបានផ្ញើទៅអ្នកនៅពេលដែលអ្នកបានប្តឹងតវ៉ា។

អ្នកក៏អាចអាន ធ្វើការត្រៀមសម្រាប់សវនាការ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នៅ **mass.gov/info-details/finding-legal-help**.

ចុះ បើ ខ្ញុំ មិន យល់ ស្រប នឹង ការ សម្រេច ចិត្ត សវនាការ?

ប្រសិនបើអ្នក ឬនិយោជករបស់អ្នកមិនយល់ស្របនឹងសេចក្តីសម្រេចនៃសវនាការ ភាគីដែលមិនយល់ស្របអាចប្តឹងឧទ្ធរណ៍ទៅក្រុមប្រឹក្សាត្រួតពិនិត្យ។

អ្នកអាចប្តឹងឧទ្ធរណ៍ទៅក្រុមប្រឹក្សាត្រួតពិនិត្យដោយប្រើទម្រង់ ដែលអ្នកបានទទួល រួមជាមួយនឹងការសម្រេចចិត្តសវនាការ។ អ្នកមានពេល 30 ថ្ងៃដើម្បីបំពេញ ទម្រង់នេះ ហើយយកវាទៅក្រុមប្រឹក្សាត្រួត ពិនិត្យ។ អ្នកអាចបំពេញបែបបទនេះតាមរយៈគណនីអនឡាញរបស់អ្នក ឬតាមសំបុត្រ។ ប្រសិនបើអ្នក *ផ្ញើ*សំណើររបស់អ្នក នោះវាត្រូវតែដាក់ឱ្យនៅត្រឹមថ្ងៃទី 30 នៃថ្ងៃប្រតិទិន បន្ទាប់ពីការសម្រេចចិត្តដែលអ្នកកំពុងប្តឹងឧទ្ធរណ៍។

ក្រុមប្រឹក្សាត្រួតពិនិត្យមិន *ចាំបាច់*យល់ព្រមដើម្បីពិនិត្យករណីរបស់អ្នកទេ។

- **ប្រសិនបើក្រុមប្រឹក្សាត្រួតពិនិត្យទទួលយកករណីរបស់អ្នក ពួកគេនឹងប្រើប្រាស់ឯកសារក្នុងសំណុំរឿងរបស់អ្នក ស្តាប់ការកត់ត្រានៃសវនាការបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ និងធ្វើការសម្រេចចិត្ត។**
  ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ស្របនឹងការសម្រេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សាត្រួតពិនិត្យទេ អ្នកអាចប្តឹងឧទ្ធរណ៍ទៅ Massachusetts District Court ឬ Boston Municipal ក្រុមប្រឹក្សានឹងបញ្ជូនអ្នកនូវ ការណែនាំ។
- **ប្រសិនបើក្រុមប្រឹក្សាត្រួតពិនិត្យមិនទទួលយកករណីរបស់អ្នក ឬអ្នកមិនបាន ទទួលដំណឹងពីក្រុមប្រឹក្សាត្រួតពិនិត្យក្នុងរយៈពេល 21 ថ្ងៃ, ការសម្រេចចិត្តពី សវនាការឧទ្ធរណ៍នៅតែមានសុពលភាព ហើយជាការសម្រេចចិត្តចុងក្រោយ របស់ ទីភ្នាក់ងារ។ ប៉ុន្តែ អ្នក អាច សុំ ឱ្យ តុលាការ សម្រេច រឿង នេះ។ ប៉ុន្តែ អ្នក អាច សុំ ឱ្យ តុលាការ សម្រេច រឿង នេះ។ ព័ត៌មានអំពីរបៀបប្តឹងឧទ្ធរណ៍ទៅ Massachusetts District Court ឬ the Boston Municipal Court នឹងត្រូវបាន រួមបញ្ចូលនៅក្នុងសេចក្តីសម្រេច របស់ ក្រុមប្រឹក្សាត្រួតពិនិត្យ ឬប្រសិនបើក្រុម ប្រឹក្សាត្រួតពិនិត្យមិនបាន ជូនដំណឹងដល់អ្នកអំពីសកម្មភាពណាមួយក្នុងរយៈពេល 21 ថ្ងៃ អ្នកអាចស្វែងរកព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការប្តឹងតវ៉ាទៅកាន់តុលាការ ដោយចូលទៅកាន់៖ mass.gov/orgs/massachusetts-court-system.**

មេធាវី ឬមេធាវីអាចជួយអ្នកក្នុងការប្តឹងឧទ្ធរណ៍៖ ប្រសិនបើអ្នកចង់ឱ្យនរណាម្នាក់ធ្វើជាតំណាងអ្នកនៅក្នុងសវនាការរបស់អ្នក អ្នកមានសិទ្ធិមេធាវី ឬមេធាវីការពារក្តី។ ប៉ុន្តែទទួលបានមួយភ្លាមៗ។ យើងមិនអាចពន្យារពេលសវនាការរបស់អ្នកបានទេ ដោយសារអ្នកមិនបាន រកឃើញ នរណាម្នាក់តំណាងឱ្យអ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកមានមេធាវី ឬមេធាវីអ្នកគួរប្រាប់ DUA ឱ្យដឹងមុនកាលបរិច្ឆេទ នៃសវនាការលើបណ្តឹងសាទុក្ខ។ អ្នក

អាច ធ្វើ វា តាម អ៊ីនធឺណិត ឬ ដោយ ទូរស័ព្ទ ទៅ នាយកដ្ឋាន សវនាការ នៅ៖ (617) 626-5200។

ប្រសិនបើមេធាវី ឬមេធាវីរបស់អ្នកគិតថ្លៃសេវាជូនអ្នក មេធាវី ឬមេធាវីត្រូវតែមានថ្លៃសេវាទាំងនោះដែលត្រូវបានអនុម័តដោយ DUA មុនពេលអ្នកបង់ប្រាក់ឱ្យពួកគេ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីថ្លៃសេវា សូមចូលទៅកាន់៖ mass.gov/how-to/attorneys-must-request-fee- approval-from-the-department-of-unemployment-assistance-dua DUA មិនបង់ថ្លៃមេធាវី ឬមេធាវីរបស់អ្នកទេ។

សម្រាប់ជំនួយស្វែងរកមេធាវី សូមចូលទៅ masslrf.org/en/home។ អ្នកក៏អាចទាក់ទងសមាគមបារក្នុងតំបន់របស់ អ្នក ឬការិយាល័យជំនួយផ្នែកច្បាប់ក្នុងតំបន់ របស់អ្នក។ DUA មិនអាចជួយអ្នកស្វែងរកមេធាវីបានទេ។

តើមានអ្វីកើតឡើងប្រសិនបើយើងទូទាត់លើសអ្នក?

ជួនកាល DUA បង់ប្រាក់ឱ្យអ្នកទាមទារច្រើនពេក។ វាអាចកើតឡើង ប្រសិនបើ យើងបង់ប្រាក់ឱ្យអ្នកនូវអត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារ ធ្វើ បន្ទាប់មក កំណត់ថា អ្នក មិនមានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ទាំងនោះ។ នេះត្រូវបានគេហៅថា "ការកំណត់ឡើងវិញ" ។ អ្នកនឹងត្រូវបានជូនដំណឹងប្រសិនបើ យើងទទួលបាន ព័ត៌មានដែលអាចនាំឱ្យយើងកំណត់ការទាមទាររបស់អ្នកឡើងវិញ។ អ្នកនឹង មាន ឱកាសនិយាយជាមួយបុគ្គលិក DUA អំពីព័ត៌មានថ្មីណាមួយ មុនពេលយើង ធ្វើការសម្រេចចិត្តឡើងវិញ។

ប្រសិនបើយើងសម្រេចថាអ្នកត្រូវបានបង់ប្រាក់មិនត្រឹមត្រូវ យើង នឹង ផ្ញើនូវសេចក្តីជូនដំណឹងនៃការសម្រេចម្តងទៀត ដែលពន្យល់៖

- មូលហេតុចំពោះការទូទាត់លើសការពិន័យ
- ចំនួនសប្តាហ៍ដែលអ្នកត្រូវបានទូទាត់លើសចំនួន
- ចំនួននៃការទូទាត់លើស
- ការពិន័យដែលអាចកើតមាន
- របៀបប្តឹងឧទ្ធរណ៍ចំពោះការសម្រេចឡើងវិញ
- របៀបស្នើសុំការលើកលែង

ទោះបីជាការទូទាត់លើសមិនមែនជាកំហុសរបស់អ្នកក៏ដោយ យើងនឹងស្នើ សុំ ឱ្យ អ្នកសងយើងវិញ។
អ្នកមានសិទ្ធិដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នៃការកំណត់ឡើងវិញ (សូមមើល *"អ្វីដែលត្រូវធ្វើប្រសិនបើ DUA និយាយថាអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួលបាន អត្ថប្រយោជន៍ អត់ការងារធ្វើ"* ខាងលើ)។

វាមានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងការអានទំនាក់ទំនង សូម្បីតែបន្ទាប់ពីអ្នកបានបញ្ចប់ការប្រមូលអត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើ ក្នុងករណីដែលយើងទទួលបានព័ត៌មានថ្មីដែលអាចបណ្តាលឱ្យយើងកំណត់ការទាមទាររបស់អ្នកឡើងវិញ។

អ្នកអាចធ្វើផែនការទូទាត់ជាមួយ DUA ។ ស្វែងយល់បន្ថែមនៅក្នុងគណនីអនឡាញ DUA របស់អ្នក ឬទូរស័ព្ទទៅ នាយកដ្ឋានប្រមូលអត្ថប្រយោជន៍ តាមរយៈ (617) 626-6300។

ការលើកលែង៖ អ្នកអាចសុំការអនុញ្ញាតឱ្យមិនសងយើងវិញ។ ដើម្បីធ្វើដូច្នេះ សូមបំពេញ ហើយផ្ញើមកយើងនូវ *សំណើសុំលើកលែងការបង់ ប្រាក់ លើស*។ សូមមើលខាងក្រោម។

របៀបស៊ើបសួរអំពី ប្រាក់ចំណូលនៃ ការទូទាត់លើស ៖

អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យលុបចោលការទូទាត់លើសរបស់អ្នក លុះត្រាតែយើង កំណត់ថាការទូទាត់លើសគឺជាកំហុសរបស់អ្នក ឬដោយសារតែការក្លែងបន្លំ។ អ្នក អាចមាន សិទ្ធិលុបចោលការទូទាត់លើសរបស់អ្នក ឬលើកលែង ប្រសិន បើ៖

- អ្នកមិនអាចមានលទ្ធភាពការទូទាត់លើស,
- អ្នកពឹងផ្អែកលើអត្ថប្រយោជន៍នៃភាពអត់ការងារធ្វើដើម្បីធ្វើការទិញ ឬ ការសម្រេចចិត្តផ្អែកហិរញ្ញវត្ថុដែលអ្នកនឹងមិនបានធ្វើ ឬ
- ការទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើបានធ្វើឱ្យស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នកកាន់តែយ៉ាប់យ៉ឺន ដូចជាត្រូវបានបដិសេធអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងទៀត ដែល អ្នកអាចមានសិទ្ធិទទួលបាន។

អ្នកអាចចូលដំណើរការ *សំណើសុំលើកលែងការទូទាត់លើស* នៅលើគណនីអនឡាញ DUA របស់អ្នកឬទូរស័ព្ទទៅនាយកដ្ឋានប្រមូលអត្ថប្រយោជន៍តាមរយៈ (617) 626-6300។

ប្រសិនបើយើងយល់ព្រមលើ *សំណើរសម្រាប់ការលើកលែងការទូទាត់លើស* របស់អ្នកយើងនឹងលុបចោលសមតុល្យការទូទាត់លើស។
នេះមានន័យថាអ្នកមិនចាំបាច់សងយើងវិញទេ។

ស្វែងយល់បន្ថែមអំពីការលើកលែងការទូទាត់លើសនៅ៖
mass.gov/info-details/learn-about-overpayment-waivers.

ការផាកពិន័យលើការទូទាត់លើស និង ការគិតការប្រាក់:

DUA នឹងផ្ញើសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការស្វែងរកកំហុស ប្រសិនបើយើងកំណត់ថាអ្នក "មានកំហុស" សម្រាប់ការទូទាត់លើស ដោយសារតែអ្នកបាន ផ្តល់ព័ត៌មានខុស ហើយដឹង ឬគួរតែដឹងថាវាខុស។ ការទូទាត់លើសដែលបណ្តាលមកពីកំហុស ឬការក្លែងបន្លំ មិនមានសិទ្ធិ ទទួលបានការលើកលែងនោះទេ។ អ្នក នឹងត្រូវសងយើងវិញ រួមទាំង៖

- ចំនួនទឹកប្រាក់នៃការទូទាត់លើស,
- ការប្រាក់ 12% លើការទូទាត់លើស និង
- ការពិន័យ 15% (ការពិន័យម្តងនេះមិនអនុវត្តចំពោះករណីទាំងអស់ ទេ។)

ការពិន័យផ្សេងទៀតអាចត្រូវបានអនុវត្ត៖

ប្រសិនបើអ្នកធ្វើការខណៈពេលកំពុងប្រមូលអត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើ ប៉ុន្តែមិនបានរាយការណ៍ពីប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកទេ អ្នកនឹងទទួលបាន *សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការស្វែងរកការក្លែងបន្លំ*។ បន្ថែមពីលើការប្រាក់ និង ការពិន័យ អ្នកនឹងត្រូវបម្រើ "សប្តាហ៍ពិន័យ" សម្រាប់ រាល់សប្តាហ៍ដែល អ្នកបាន ធ្វើការ ហើយមិន គួរមានសិទ្ធិទទួលបាន អត្ថប្រយោជន៍*ណាមួយ*ឡើយ។ សប្តាហ៍នៃការពិន័យ គឺជាសប្តាហ៍ដែលអ្នកត្រូវរង់ចាំ មុនពេលអ្នកអាចត្រូវ បានបង់។ អ្នកត្រូវតែ បញ្ជាក់ និងមានសិទ្ធិសម្រាប់សប្តាហ៍ទាំងនេះ បើមិនដូច្នោះទេ យើងមិនអាច រាប់វាផ្ទៀបនឹងសប្តាហ៍ពិន័យរបស់អ្នកបានទេ។

អ្នកមានសិទ្ធិដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍អំពីការរកឃើញក់ហុស ឬការក្លែងបន្លំ។ សេចក្តីជូនដំណឹងនឹងពន្យល់ពីរបៀបដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍។

ប្រសិនបើអ្នកមិនបង់ប្រាក់លើសរបស់អ្នក ឬស្នើសុំការលើកលែង៖

ប្រសិនបើអ្នកមិនសងយើងវិញនូវការទូទាត់លើសសរុបរបស់អ្នក ឬស្នើសុំការលើកលែងទេ DUA អាច៖

- ស្ទាក់ចាប់ការបង្វិលសងពន្ធលើប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក (រដ្ឋ និងសហព័ន្ធ) និង
- កាត់បន្ថយអត្ថប្រយោជន៍បច្ចុប្បន្ន ឬអនាគតពីរដ្ឋណាមួយរបស់សហរដ្ឋ អាមេរិក ដើម្បីទូទាត់សងប្រាក់លើស។
- ដាក់ ពាក្យ ប្តឹង អ្នក នៅ តុលាការ ស្រុក

អ្វីដែលត្រូវធ្វើបើអ្នកត្រូវការការបណ្តុះបណ្តាលការងារដើម្បីស្វែងរកការងារ៖

កម្មវិធីពហុឱកាសបណ្តុះបណ្តាល (TOP)

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនាញថ្មីដើម្បីចូលធ្វើការវិញ អ្នកអាចមានលក្ខណៈ សម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់កម្មវិធីពហុឱកាសបណ្តុះបណ្តាល (TOP)។ ប្រសិនបើអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ TOP,
អ្នកអាច៖

- ទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាលពេញម៉ោងពីកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលដែលត្រូវបាន អនុម័ត,
- ប្រមូលអត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើ នៅពេលអ្នកកំពុងបណ្តុះបណ្តាល ដោយ មិនធ្វើសកម្មភាពស្វែងរកការងារ និង
- ទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ "បន្ថែម" រហូតដល់ទៅ 26 សប្តាហ៍ ប្រសិនបើអ្នកបានប្រើអត្ថប្រយោជន៍គ្មានការងារធ្វើជាប្រចាំរបស់អ្នក មុនពេលការបណ្តុះបណ្តាលរបស់អ្នកត្រូវបានបញ្ចប់។

ដើម្បីចូលរួមក្នុង TOP អ្នកត្រូវតែ៖

- ស្វែងរកការបណ្តុះបណ្តាលដែលត្រូវ បាន អនុម័ត

ដែលនឹងរៀបចំអ្នកសម្រាប់ ទីផ្សារ ការងារ។
អ្នកអាចស្វែងរកកម្មវិធីនៅមជ្ឈមណ្ឌលអាជីព MassHire ឬនៅ៖ mass.gov/jobquest។

- ដាក់ស្នើពាក្យសុំ TOP របស់អ្នកក្នុងរយៈពេល 20 សប្តាហ៍ដំបូងដែលអ្នកទទួល បានអត្ថប្រយោជន៍អត់ការងារធ្វើ។ គណនីអនឡាញរបស់អ្នកនឹងប្រាប់ អ្នកថាអ្នកនៅសល់ប៉ុន្មានសប្តាហ៍ទៀតដើម្បីដាក់ពាក្យសុំ TOP ។

កំណត់ចំណាំ៖ សាលា ឬកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលរបស់អ្នកត្រូវតែបំពេញផ្នែកនៃពាក្យ សុំរបស់អ្នក មុនពេលអ្នកបញ្ជូនវាទៅ DUA ។

សម្រាប់សំណួរអំពី TOP ឬរបៀបដាក់ពាក្យ រួមទាំងកម្មវិធី៖

- **សូមចូលទៅ mass.gov/dua/training**
- **ទូរស័ព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងរបស់យើង ឬ**
- **ទស្សនាមជ្ឈមណ្ឌលអាជីព MassHire ណាមួយ។ កំណត់ចំណាំ៖ DUA មិនបង់ ប្រាក់សម្រាប់ការបណ្តុះបណ្តាលរបស់អ្នកទេ។**
  ប្រសិនបើអ្នកបញ្ឈប់ការបណ្តុះ
  បណ្តាលដែលត្រូវបានអនុម័តរបស់អ្នកមុនកាលបរិច្ឆេទដែលអ្នកត្រូវបាន អនុម័ត អ្នកត្រូវតែប្រាប់យើងភ្លាមៗ ព្រោះ ថាអ្នកមិន អាចទទួលបាន អត្ថប្រយោជន៍ TOP ប្រសិនបើអ្នកមិនចូលរួមក្នុងសាលា ឬ កម្មវិធីបណ្តុះ បណ្តាលដែលអ្នកបានយល់ព្រម។ អ្នកនឹងត្រូវបានបង់ប្រាក់លើស ប្រសិនបើយើងរកឃើញថាអ្នកមិនបានចូលរួម ក្នុងកម្មវិធីដែលអ្នកត្រូវបាន យល់ព្រម ប៉ុន្តែនៅតែកំពុងប្រមូល អត្ថប្រយោជន៍។

មានសំណួរឬ?
សូមទាក់ទង Benefits Contact Center at the Department of Unemployment Assistance. សូមទូរស័ព្ទមកយើងលេខ (617) 626-6800។

ព័ត៌មានទាក់ទងដែលអ្នកអាចត្រូវការ៖

DUA អនឡាញ៖ *(វិធីដ៏លឿនបំផុត)*	**សូមចូលទៅ៖ mass.gov/unemployment-insurance-ui-for-workers ដើម្បីដាក់ពាក្យសុំអត្ថប្រយោជន៍ ពិនិត្យមើល ស្ថានភាព ការទាមទាររបស់អ្នក ដាក់ពាក្យបណ្តឹងប្រចាំសប្តាហ៍ និងផ្ញើព័ត៌មាន ទៅ DUA។ គេហទំព័រនេះដំណើរការល្អបំផុតជាមួយកុំព្យូទ័រយួរដៃ ឬកុំព្យូទ័រលើតុ ទូរស័ព្ទ ស្លាត និងឧបករណ៍ចល័តផ្សេងទៀត។**
DUA តាមទូរស័ព្ទ៖	**ដើម្បីដាក់ពាក្យសុំអត្ថប្រយោជន៍ ឬទទួលបានជំនួយក្នុងការដាក់ពាក្យ សូម ទូរស័ព្ទមក៖ (877) 626-6800 (សម្រាប់លេខកូដតំបន់ 351, 413, 508, 774, និង 978), (617) 626-6800 (សម្រាប់លេខកូដតំបន់ដទៃទៀតទាំងអស់), ចន្ទ-សុក្រ: 8:30 ព្រឹក-4:30 រសៀល សម្រាប់ការបញ្ជូនតសំឡេងថ្លង់/ខ្សោយការស្តាប់ សូមទូរស័ព្ទទៅ៖ 711។** **ដើម្បីពិនិត្យមើលស្ថានភាពនៃការទូទាត់សំណង ឬអត្ថប្រយោជន៍, សូមទូរស័ព្ទ ទៅ៖ (617) 626-6563។** **បណ្តាញទូរស័ព្ទទាមទារប្រចាំសប្តាហ៍៖ TeleCert បណ្តាញ៖ (617) 626-6338, រាល់ថ្ងៃ, 6 ព្រឹក-10 រសៀល**
ជំនួយដោយផ្ទាល់៖ The Boston Re-Employment Center (REC)	**អ្នកត្រូវបានតម្រូវឱ្យធ្វើការណាត់ជួបមុនពេលអ្នកទៅ mass.gov/recappointment,ឬទូរស័ព្ទទៅ៖ (617) 626-6800, ថ្ងៃចន្ទ-ថ្ងៃសុក្រ៖ 8:30 ព្រឹក-4:30 ល្ងាច 2 Avenue de Lafayette, Boston, MA 02111.**
MassHire Career Centers សម្រាប់ជំនួយនិងការបណ្តុះបណ្តាលការស្វែងរកការងារ	**ស្វែងរកការិយាល័យតាមមូលដ្ឋាន សូមចូលទៅ៖ mass.gov/careercenters, ឬទូរស័ព្ទទៅ៖ (617) 626-5300, ថ្ងៃចន្ទ-ថ្ងៃសុក្រ៖ 8:30 ព្រឹក-4:30 ល្ងាច**
MassHire Career Centers សម្រាប់ថ្នាក់និងសិក្ខាសាលា	**ដាក់កាលវិភាគសម្រាប់ថ្នាក់៖ សូមចូលទៅ៖ mass.gov/jobquest, ឬទូរស័ព្ទ៖ (800) 653-5586 សម្រាប់ជំនួយផ្នែកភាសា សូមទូរស័ព្ទទៅ៖ 1-(888) 822-3422**
ការចូលប្រើកុំព្យូទ័រដោយឥតគិតថ្លៃ	**សម្រាប់ការចូលប្រើកុំព្យូទ័រដោយឥតគិតថ្លៃ សូមចូល ទៅ កាន់បណ្ណាល័យក្នុង ស្រុក របស់អ្នក MassHire Career Center**

សេវាកម្មភាសា និង ការចូលប្រើប្រាស់ សម្រាប់ពិការភាព	សូមទាក់ទងយើងតាមរយៈទូរស័ព្ទលេខ 1-(888) 822-3422, ឬអ៊ីមែលនៅ multilingualServices@mass.gov

អ្នកអាចចូលប្រើច្បាប់ចម្លងនៃឯកសារនេះជាភាសាផ្សេងៗនៅ៖ mass.gov/dua-multilingual-services។

If you do not speak English well, read this notice:

The enclosed notice contains important information about unemployment insurance. The notice may contain important deadlines. It may tell you how to appeal an unemployment decision or tell you what your next steps are. You should have it translated immediately. If you need help translating the notice or have questions, please call the Multilingual Services Unit at **1-(888) 822-3422,** and select your language. If you are claiming unemployment benefits, you must continue to certify weekly for each week that you are unemployed. For general help, claimants can call **(617) 626-6800.** Employers can call **(617) 636-5075**. Translators are availalable.

El aviso adjunto contiene información importante sobre el seguro de desempleo. Puede incluir fechas límite importantes. Puede indicarle cómo apelar una decisión sobre el seguro de desempleo o cuáles son sus próximos pasos. Debe traducirlo de inmediato. Si necesita ayuda para traducir el aviso o tiene alguna pregunta, llame a la Unidad de Servicios Multilingües al **1-(888) 822-3422** y seleccione **1 para español**. Si solicita beneficios de desempleo, debe seguir certificando semanalmente por cada semana que esté desempleado. Para obtener ayuda general, los reclamantes pueden llamar al **(617) 626-6800.** Los empleadores pueden llamar al **(617) 636-5075.** Hay intérpretes disponibles.

Avi ki anekse a gen enfòmasyon enpòtan sou asirans chomaj. Avi a ka genyen dat limit ki enpòtan. Li ka di w fason pou fè apèl yon desizyon sou chomaj oswa pwochen etap ou dwe swiv. Ou dwe fè yo tradui li touswit. Si ou bezwen èd pou fè tradwi l oubyen gen okenn kesyon, tanpri rele nimewo Telefòn Gratis lan nan **1-(888) 822-3422** epi chwazi opsyon **2 pou Kreyòl Ayisyen**. Si ou ap reklame benefis chomaj yo, ou dwe kontinye deklare pou chak semèn ou fè san travay. Pou moun k ap reklame yo jwenn èd jeneral, yo kapab rele **(617) 626-6800**. Anplwayè yo kapab rele **(617) 636-5075.** Gen tradiktè ki disponib.

隨附的通知包含有關失業保險的重要信息. 該通知可能包含重要的截止日期. 它可能會告訴您如何對失業決定上訴或告訴您下一個步驟. 你應該立即翻譯它. 如果您需要協助翻譯該通知或有疑問. 请致電多語言服務部門 **1-(888) 822-3422,** 并选 **3** 给廣東話. 如果您正在領取失業金, 您必須繼續每週證明自己失業 . 如果需一般協助,索賠人士可以致電 **(617) 626-6800.** 雇主們可以致電 **(617) 636-5075.** 可以提供口譯服務隨附的通知包含有关失业保险的重要信息. 该通知可能包含重要的截止日期. **它可能会告**诉您如何对失业决定上诉或告诉您下一个步骤. **你**应该立即翻译它. **如果您需要**协助翻译该通知或有疑问, 请致电多语言服务部门 **1-(888) 822-3422, 并**选 **4** 给普通話. 如果您正在领取失业金, **您必**须继续每周证明自己失业. **如果需一般協助,索**赔人士可以致电 **(617) 626-6800. 雇主**们可以致电 **(617) 636-5075. 可以提供口**译服务.

Thông báo kèm theo có chứa thông tin quan trọng về bảo hiểm thất nghiệp. Thông báo có thể chứa các thời hạn quan trọng. Thông báo có thể cho bạn biết cách kháng cáo quyết định thất nghiệp hoặc cho bạn biết các bước tiếp theo cần làm. Bạn nên dịch thông báo ngay lập tức. Nếu bạn cần trợ giúp dịch thông báo hoặc có thắc mắc, xin vui lòng gọi đến đơn vị dịch vụ đa ngôn ngữ theo số **1-(888) 822-3422** và chọn **5 cho tiếng Việt**. Nếu bạn đang yêu cầu tiền thất nghiệp, bạn phải tiếp tục chứng nhận hàng tuần cho mỗi tuần bạn còn thất nghiệp. Để được trợ giúp chung, người yêu cầu có thể gọi đến số **(617) 626-6800.** Người sử dụng lao động có thể gọi đến số **(617) 636-5075.** Phiên dịch viên có nếu cần.

O aviso anexo contém informações importantes sobre o seguro-desemprego. O aviso pode conter prazos importantes. Pode lhe dizer como apelar de uma decisão de desemprego ou dizer quais são seus próximos passos. Você deve traduzi-lo imediatamente. Se você precisar de ajuda com a tradução ou tiver alguma dúvida, por favor ligue para o Serviço de Ligação Gratúita através do número **1-(888) 822-3422** e selecione **6 para Português**. Se você estiver solicitando o seguro-desemprego, deverá continuar a certificar-se semanalmente para cada semana que estiver desempregado. Para obter ajuda geral, os requerentes podem ligar para **(617) 626-6800.** Os empregadores podem ligar para **(617) 636-5075.** Há intérpretes disponíveis.

В прилагаемом уведомлении содержится важная информация о страховании по безработице. В этом уведомлении могут указываться важные сроки. В нём может описываться, как обжаловать решение относительно пособия по безработице или что делать дальше. Вам следует срочно сделать его перевод. Если вам нужна помощь в переводе уведомления или у вас есть вопросы, позвоните в Отдел языкового обслуживания **(Multilingual Services Unit)** по телефону **1-(888) 822-3422** и нажмите **7, чтобы выбрать русский язык.** Если вы подаёте заявление о получении пособия по безработице, вы должны и далее еженедельно подтверждать, что вы являетесь безработным. За помощью общего характера заявители могут обращаться по телефону **(617) 626-6800.** Работодатели могут звонить по телефону **(617) 636-5075.** Предлагаются услуги перевода.

L'avviso qui allegato contiene informazioni importanti riguardanti l'assicurazione di disoccupazione. Questa comunicazione potrebbe contenere delle scadenze importanti. Potrebbe spiegare come fare ricorso contro una decisione o quali potrebbero essere i passi successivi. Vi preghiamo di farla tradurre immediatamente. Se avete bisogno di aiuto per la traduzione o in caso di dubbi, chiamate il numero gratuito **1-(888) 822-3422** e selezionate **8 per l'Italiano**. Se ricevete il sussidio di disoccupazione, dovrete continuare a mandare i resoconti settimanali per ogni settimana in cui siete disoccupati. Per un aiuto di carattere generale, chiamate il numero **(617) 626-6800.** I datori di lavoro possono chiamare il **(617) 636-5075.** Ci sono traduttori disponibili.

សេចក្តីជូនដំណឹងដាក់ផ្ទាប់មាននូវព័ត៌មានសំខាន់អំពីការធានារ៉ាប់រងខាងមិនមានការងារធ្វើ។ សេចក្តីជូនដំណឹងអាចមានជាកំណត់ ថ្ងៃ។ វាអាចប្រាប់អ្នកអំពីរបៀបដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ការសម្រេចចិត្តខាងការមិនមានការងារធ្វើ ឬប្រាប់អ្នកអំពីជំហានបន្ទាប់របស់អ្នក។ អ្នកគួរតែធ្វើការបកប្រែយ៉ាងឆាប់រហ័ស។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការការបកប្រែសេចក្តីជូនដំណឹង ឬមាន សំណួរសូមទាក់ទងទៅអង្គភាពសេវាពហុភាសាលេខ 1-(888) 822-3422, ហើយជ្រើសយកលេខ 9 សម្រាប់ភាសាខ្មែរ។ ប្រសិនបើអ្នកទាមទារ អត្ថប្រយោជន៍ មិនការងារធ្វើ អ្នកត្រូវតែបន្តបញ្ជាក់ប្រចាំសប្តាហ៍ ស្រាប់រៀងរាល់សប្តាហ៍ដែលអ្នកមិនមានការងារធ្វើ។ សម្រាប់ជំនួយទូទៅ អ្នកដាក់ទាមទារអាចទូរស័ព្ទទៅលេខ (617) 626-6800 ។ និយោជកអាចទូរស័ព្ទទៅលេខ (617) 636-5075 ។ មានអ្នកបក ប្រែជូន។

ເອກະສານແຈ້ງການທີ່ຕິດຄັດມານີ້ມີຂໍ້ມູນສຳຄັນກ່ຽວກັບປະກັນການຫວ່າງງານ.ເອກະສານແຈ້ງການອາດລະບຸກຳນົດເວລາທີ່ສຳຄັນ.ເອກະສານນີ້ອາດຈະແຈ້ງໃຫ້ທ່ານຮູ້ວິທີການອຸທອນຄຳຕັດສິນກ່ຽວກັບການຫວ່າງງານ ຫຼືແຈ້ງໃຫ້ທ່ານຮູ້ເຖິງຂັ້ນຕອນຕໍ່ໄປຂອງທ່ານ.
ທ່ານຄວນແປເອກະສານແຈ້ງການສະບັບນີ້ທັນທີ. ຖ້າ ທ່ານ ຕ້ອງ ການ ຄວາມ ຊ່ວຍ ເຫຼືອ ໃນ ການ ແປ ເອກະສານແຈ້ງ ການ ຫຼື ມີ ຂໍ້ສົງໄສ ກະ ລຸ ນາ ໂທ ຫາ ໜ່ວຍ ບໍ ລິ ການ ຫຼາຍ ພາ ສາ ທີ່ໝາຍເລກ **1-(888) 822-3422** ແລະ ເລືອກ **10 ສຳລັບ ພາ ສາ ລາວ**. ຖ້າທ່ານກຳລັງຮ້ອງຂໍເງິນຊ່ວຍເຫຼືອການຫວ່າງງານ ທ່ານຕ້ອງສືບຕໍ່ດຳເນີນການຢັ້ງຢືນເປັນປະຈຳທຸກອາທິດສຳລັບແຕ່ລະອາທິດ ທີ່ທ່ານຫວ່າງງານ. ສຳລັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທົ່ວໄປ
ຜູ້ຂໍຮັບສິດປະໂຫຍດສາມາດໂທໄປທີ່ໝາຍເລກ **(617) 626-6800.**
ນາຍຈ້າງສາມາດໂທໄປທີ່ໝາຍເລກ **(617) 636-5075.**
ມີນັກແປພາສາພ້ອມໃຫ້ບໍລິການ.

동봉된 안내문에는 실업 보험에 대한 중요한 정보가 포함되어 있습니다. 안내문에는 중요한 마감일이 포함되어 있을 수 있습니다. 안내문을 통해 실업 결정에 대해 이의 제기를 하는 방법이나 다음 단계에 대한 정보를 알려줄 수 있습니다. 이 안내문을 즉시 번역 조치를 하여야 합니다. 안내문 번역에 도움이 필요하거나 질문이 있는 경우, **1-(888) 822-3422** 번으로 다국어 서비스 부서 (Multilingual Services Unit) 에 전화하신 다음, **한국어 서비스를 원하시면 11 번을** 선택하십시오. 실업 급여를 청구하고 있는 경우, 각 주마다 매주 실직 상태임을 계속 증명해야 합니다. 일반적인 도움을 원하시면, 청구인은 **(617) 626-6800** 번으로 문의할 수 있습니다. 고용주는 **(617) 636-5075** 번으로 문의할 수 있습니다. 통역 서비스를 이용할 수 있습니다.

L’avis ci-joint comporte des informations importantes sur l’assurance chômage. Il peut contenir des échéances importantes. Il peut vous indiquer comment faire appel d’une décision en matière de chômage ou quelles sont vos prochaines démarches. Si vous avez besoin d’assistance pour la traduction ou si vous avez des questions, veuillez appeler le numéro gratuit **1-(888) 822-3422** et choisir le **12 pour le français.** Si vous demandez des allocations chômage, vous devez continuer à certifier chaque semaine de chômage. Pour obtenir une aide générale, les demandeurs peuvent appeler le **(617) 626-6800.** Les employeurs peuvent appeler le **(617) 636-5075.** Des interprètes sont disponibles.

កំណត់ចំណាំ៖